



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2002/4
18 December 2001

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**Совместное совещание Комиссии МПОГ
по вопросам безопасности и Рабочей группы
по перевозкам опасных грузов**

(Берн, 18-22 марта 2002 года)

**ГЛАВА 6.2: ТРЕБОВАНИЯ К СОСУДАМ ДЛЯ КЛАССА 2
(СОГЛАСОВАНИЕ С ТИПОВЫМИ ПРАВИЛАМИ ООН)**

Представлено правительством Швейцарии*

Секретариат получил от Центрального бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) приводимое ниже предложение.

Базовый документ TRANS/WP.15/AC.1/2001/33 был принят на Совместном совещании МПОГ/ДОПОГ в 2001 году и утвержден с некоторыми незначительными изменениями Рабочей группой WP.15 для ДОПОГ и Комиссией экспертов МПОГ - для МПОГ.

На тридцать восьмой сессии Комиссии экспертов МПОГ, состоявшейся в ноябре 2001 года в Праге, представитель Швейцарии внес на рассмотрение неофициальный документ, исходя из того, что некоторые аспекты этих решений не вполне ясны и могут привести к различным толкованиям требований. В этой связи правительство Швейцарии просит Совместное совещание уточнить следующие вопросы:

* Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа ОСТI/RID/GT-III/2002/4.

По разделу 6.2.5 Требования к сертифицированным "ООН" сосудам под давлением

(новый раздел)

1. Во вступительном тексте говорится, что "в дополнение к общим требованиям, изложенным в разделе 6.2.1, сертифицированные "ООН" сосуды под давлением должны отвечать...".

Означает ли это, что сертифицированные "ООН" баллоны должны быть сконструированы в соответствии с требованиями подразделов 6.2.1.1-6.2.1.7, иными словами в соответствии с требованиями, касающимися "проектирования материалов, сервисного оборудования, утверждения, первоначальной и периодических проверок, а также маркировки"?

Если это так, то вступительный текст раздела 6.2.5 не имеет никакого смысла. В контексте, в частности, процедуры утверждения между баллонами МПОГ/ДОПОГ и баллонами ООН существуют значительные различия, а иногда отчасти и противоречия.

2. Как предусмотрено в подразделе 6.2.1.4, утверждение сосудов под давлением, согласно выбранному способу, должно осуществляться органом по испытаниям и сертификации (уполномоченным компетентным органом страны утверждения).

Сертифицированные ООН сосуды под давлением, напротив, должны утверждаться самим компетентным органом. В этой связи возникают следующие вопросы:

О каком компетентном органе идет речь? О компетентном органе страны изготовления или страны утверждения? Должен ли этим органом быть компетентный орган государства - члена КОТИФ/договаривающейся стороны ДОПОГ?

3. По пункту 6.2.5.6.2.7 Испытательная лаборатория

Идет ли речь о лаборатории изготовителя или лаборатории, которая назначается проверяющим (контролирующим) органом? Определение лаборатории должно содержаться в разделе 1.2.1.

4. По пункту 6.2.5.6.4.2

Что понимается под "свидетельством об утверждении типа конструкции"?

Идет ли речь о свидетельстве, удостоверяющем утвержденный тип конструкции?

5. По пункту 6.2.5.6.4.3, подпункт е)

На практике такое требование трудно выполнить. Напротив, сообщение о возможном отзыве уже выданного свидетельства об утверждении является абсолютно необходимым.

6. По пункту 6.2.5.6.4.6

Слова "aux renseignements" в тексте на французском языке должны быть исключены без какой-либо замены.
